



СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Пункт 94 повестки дня:

Финансовые доклады и отчетность за 1974 год и доклады Комиссии ревизоров:

- a) Программа развития Организации Объединенных Наций;
- b) Детский фонд Организации Объединенных Наций
- c) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
- d) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
- e) Добровольные фонды, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- f) Фонд программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
- g) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

Доклад Пятого комитета . . . . . 41

Пункт 102 повестки дня:

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам

Доклад Пятого комитета . . . . . 41

Пункт 103 повестки дня:

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи:

- a) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам;
- c) Комиссия ревизоров

Доклады Пятого комитета . . . . . 41

Пункт 107 повестки дня:

Финансирование Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением: доклад Генерального секретаря

Доклад Пятого комитета (часть I) . . . . . 41

*Председатель:* г-н Гастон ТОРН  
(Люксембург).

*Ввиду отсутствия Председателя его место занимает  
Заместитель председателя г-н Грозев (Болгария).*

Стр.

Финансовые доклады и отчетность за 1974 год и доклады Комиссии ревизоров:

- a) Программа развития Организации Объединенных Наций;
- b) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
- c) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
- d) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
- e) Добровольные фонды, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- f) Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
- g) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/10317)

ПУНКТ 102 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/10318)

ПУНКТ 103 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи:

- a) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам;
- c) Комиссия ревизоров

ДОКЛАДЫ ПЯТОГО КОМИТЕТА  
(A/10311 и A/10313)

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Финансирование Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ I)  
(A/10324)

1. Г-н АБДАЛЛА ГЕЙТ (Египет), Докладчик Пятого комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь пред-

ставить от имени Пятого комитета пять докладов по пунктам 94, 102, 103 *a* и *c* и 107 повестки дня.

2. По пункту 94 повестки дня Пятый комитет рассмотрел финансовые доклады и отчеты за 1974 год, а также доклады Комиссии ревизоров и рекомендовал Ассамблее принять семь проектов резолюций, которые содержатся в пункте 9 доклада [A/10317], которые были приняты Пятым комитетом без возражений.

3. По пункту 102 повестки дня Пятый комитет рассмотрел шкалу взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций и связанных с этим доклад Комитета по взносам [A/10011 и Add. 1 и 2]. В пункте 14 своего доклада [A/10318] Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять два проекта резолюций, которые были единодушно приняты Комитетом.

4. В пункте 5 своего доклада по пункту 103 *a* повестки дня Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить г-на Луисо Гарсиа дель Солар, г-на Анатолия В. Гродского, г-на Рудольфа Шмидта и г-на Дэвида Л. Стоттмайера членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок начиная с 1 января 1976 года.

5. В пункте 5 своего доклада по пункту 103 *c* повестки дня [A/10313] Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить Генерального ревизора Ганы членом Комиссии ревизоров на трехлетний срок начиная с 1 июля 1976 года.

6. По пункту 107 повестки дня Пятый комитет — напоминая, что срок настоящих полномочий Генерального секретаря принимать обязательства в отношении финансирования Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций [ЧВС ООН] и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением [СООННР] истекает 31 октября 1975 года, что Совет Безопасности продлил мандат ЧВС ООН до 24 октября 1976 года и что мандат СООННР имеет силу до 30 ноября 1975 года — рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря взять на себя обязательства в отношении как тех, так и других сил в размере не более 6 666 667 долларов США на период с 1 по 30 ноября 1975 года включительно, с тем чтобы дать достаточно времени на рассмотрение предстоящего доклада о финансировании Сил. Проект резолюции, отражающий рекомендации Пятого комитета, содержится в пункте 10 его доклада [A/10324].

*В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Пятого комитета*

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хотел бы сейчас привлечь внимание делегаций к докладу Пятого комитета по пункту 94 повестки дня, касающемуся финансовых

докладов и отчетности за 1974 год и докладов Комиссии ревизоров. Этот доклад Комитета содержится в документе A/10317.

8. Поскольку нет желающих выступить с разъяснением мотивов голосования, мы переходим к принятию решения по семи проектам резолюций, рекомендованным Пятым комитетом в пункте 9 его доклада [A/10317]. Я хотел бы напомнить, что в Комитете проекты резолюций А — G были приняты без возражений. Поскольку Пятый комитет принял эти проекты резолюций единогласно, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также без возражений принимает проекты резолюций А — G?

*Проекты резолюций А — G принимаются [резолюции 3370 А — G (XXX)].*

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Сейчас мы приступаем к обсуждению доклада Пятого комитета по пункту 102 повестки дня, касающемуся шкалы взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций. Доклад содержится в документе A/10318.

10. Поскольку нет желающих выступить с разъяснением мотивов голосования, сейчас мы примем решение по проектам резолюций, рекомендованным Пятым комитетом в пункте 14 его доклада [A/10318]. Я хотел бы также напомнить членам, что проекты резолюций А и В были приняты в Пятом комитете 97 голосами, причем никто не голосовал против. Поскольку проекты резолюций А и В были приняты Комитетом без возражений, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея хочет поступить подобным образом?

*Проекты резолюций А и В принимаются [резолюции 3371 А и В (XXX)].*

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Есть ли желающие выступить с разъяснением мотивов голосования после голосования?

12. Г-н АЛЬ-БАССАМ (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): У моей делегации нет никаких возражений в отношении доклада Комитета, содержащегося в документе A/10318 и касающегося шкалы взносов. Но мы хотели бы разъяснить свою позицию, которую на прошлой сессии уже разъяснили моя делегация, делегация Кувейта и другие делегации, что отражено в пункте 7 доклада, в котором говорится:

“...доход на душу населения не должен быть единственным определяющим фактором при установлении шкалы взносов, и при установлении шкалы взносов и определении платежеспособности страны необходимо принимать во внимание другие важные факторы. Кроме того, в нем не учитывается воздействие инфляционного роста цен и валютных колебаний на доход развивающихся стран от сбыта сырьевых товаров, и он часто скрывает экономическую действительность, то есть проблемы, связанные с

технологией, промышленностью, инфраструктурой, сельским хозяйством, грамотностью и торговлей. Отмечалось также, что он не отражает ни масштабов долгосрочных потребностей развития тех стран, единственный источник дохода которых является истощимым и невозобновимым, ни фактического уровня производительности экономики таких стран в течение длительного периода времени. Более высокий уровень дохода на душу населения в таких случаях представляет собой временное явление, а не отражает увеличение платежеспособности страны”.

Делегация Объединенных Арабских Эмиратов будет вносить дальнейшие предложения в этой связи и поддерживать предложения, преследующие ту же цель.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Сейчас Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению докладов Пятого комитета по подпунктам *a* и *c* пункта 103 повестки дня, озаглавленного ”Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи”.

14. Поскольку никто не изъявляет желания выступить с разъяснением мотивов голосования, Ассамблея переходит к принятию решения по проектам резолюции, рекомендованным Пятым комитетом. Я хотел бы напомнить, что Пятый комитет для принятия решения относительно своих рекомендаций проводил тайное голосование. Возможно, в данном случае нет необходимости проводить голосование на пленарном заседании.

15. Первый доклад по пункту 103 повестки дня касается заполнения вакансий в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам [A/10313]. Проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом, содержится в пункте 5 его доклада.

16. Если не будет возражений, то я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом.

*Проект резолюции принимается [резолюция 3372 (XXX)].*

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Приступаем к рассмотрению проекта резолюции, который касается заполнения вакансий в Комиссии ревизоров и содержится в пункте 5 доклада Пятого комитета [A/10313]. Могу ли я считать, что Ассамблея также принимает этот проект резолюции?

*Проект резолюции принимается [резолюция 3373 (XXX)].*

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В заключение мы рассмотрим часть первую доклада Пятого комитета по пункту 107 повестки дня, касающемуся финансирования Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением. Доклад содержится в документе A/10324.

19. Сейчас я предоставляю слово представителю Ирака для разъяснения мотивов голосования до голосования.

20. Г-н АЛЬ-НАККАШ (Ирак) (*говорит по-английски*): Я хотел бы упомянуть одно обстоятельство, касающееся ЧВС ООН, которое связано с принципиальным вопросом. Я повторяю, что Ирак считает принципиальным вопросом, что существование, равно как и мандат ЧВС ООН и СОООНР являются незаконными. Мы не верим в них, и поэтому Ирак никогда не будет вносить какие-либо финансовые взносы или принимать финансовые обязательства в этой связи.

21. Г-н АЛКАФ (Демократический Йемен) (*говорит по-арабски*): Моя страна, которая привержена положениям Устава ООН, в частности статье 43, в последние годы вместе с другими странами вносила взносы для покрытия доли расходов на содержание ЧВС ООН и СОООНР. Моя страна не хотела бы, чтобы это истолковывалось как одобрение ею резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

22. ЧВС ООН и СОООНР носят временный характер. Однако использование некоторыми странами этих сил в своих интересах и усиление их политических и военных позиций таким образом, что это ставит под угрозу независимость и суверенитет некоторых государств — членов нашей Организации, превратили эти силы в полупостоянную единицу и возложили тяжелое финансовое бремя на Организацию Объединенных Наций.

23. Ближний Восток представляет собой яркий пример такого положения. Сионизм узурпировал Палестину и изгнал ее народ, а затем начал свою агрессию в отношении территорий трех арабских стран — членов этой Организации и оккупировал и продолжает оккупировать определенные территории этих стран вот уже в течение 8 лет.

24. После октябрьской войны в 1973 году ЧВС ООН были направлены в этот район для осуществления полного вывода агрессивных сионистских вооруженных сил со всех арабских территорий, оккупированных вопреки многим резолюциям Организации Объединенных Наций и вопреки тому, что сам факт этой оккупации противоречит положениям Устава Организации Объединенных Наций. Моя страна не хотела бы, чтобы эти сионистские силы использовались как средство сохранения оккупации арабских территорий и подготовки новой агрессии. Чрезвычайные силы на Синае и на Голанских высотах уже находятся там третий год, и расходы на содержание этих Сил превышают первоначально запрошенные фонды, что, безусловно, отрицательно сказывается на финансовом положении развивающихся стран.

25. Мы считаем, что агрессивная страна Израиль, который упорно продолжает свою оккупацию, должен нести ответственность за последствия этой оккупации. Жертву агрессии не должны просить разделить бремя,

вызванное агрессией. Поэтому моя страна пересмотрит свою позицию в отношении взноса на покрытие расходов по содержанию ЧВС ООН и СООННР.

26. Моя делегация предпочла бы, чтобы в проект резолюции был включен пункт, призывающий Израиль немедленно вывести свои войска со всех оккупированных арабских территорий, уважать принятые в этой связи резолюции Организации Объединенных Наций и восстановить законные национальные права палестинского народа. Мы считаем, что основным вопросом проекта резолюции является не чисто финансовый вопрос, а вопрос политический. Поэтому моя делегация, которая не участвовала в голосовании по проекту резолюции, содержащемуся в документе А/С.5/L.237/Rev.1, которое проводилось сегодня утром в Пятом комитете, заявляет, что она не будет участвовать и в голосовании в Генеральной Ассамблее.

27. Г-н СИН СУНЮЙ (Китай) (*говорит по-китайски*): Что касается ЧВС ООН и СООННР, то китайская делегация вновь подтверждает последовательную позицию китайского правительства, о чем оно заявляло в Совете Безопасности 17 апреля, 14 июля и 23 октября 1975 года. В соответствии с этой позицией, китайская делегация выступает против включения расходов по содержанию ЧВС ООН и СООННР в бюджет Организации Объединенных Наций и не будет нести каких-либо обязательств в этой связи.

28. Поэтому китайская делегация не будет участвовать в голосовании по проекту резолюции, содержащемуся в документе А/10324.

29. Г-н МОЯ (Албания) (*говорит по-английски*): Я хотел бы просить занести в протокол, что по причинам, которые уже были изложены в Пятом комитете<sup>1</sup>, когда рассматривался этот вопрос, албанская делегация будет голосовать против проекта резолюции относительно ЧВС ООН, который этот Комитет в своем докладе, содержащемся в документе А/10324, рекомендовал одобрить Ассамблее.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Мы сейчас приступим к голосованию по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 10 его доклада [А/10324].

*Проект резолюции принимается 100 голосами против 3 при 2 воздержавшихся [резолюция 3374 А (XXX)]<sup>2</sup>.*

*Заседание закрывается в 16 час. 40 мин.*

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пятый комитет, 1725-е заседание.*

<sup>2</sup> Резолюция 3374 В (XXX) была впоследствии принята на 2420-м заседании 28 ноября 1975 года, а резолюция 3374 С (XXX) – на 2423-м заседании 2 декабря 1975 года.